



**NATIONS  
UNIES**



**Convention-cadre sur les  
changements climatiques**

TREIZIEME SESSIONS (PARTIE I) DES ORGANES SUBSIDIAIRES  
Palais des Congrès, Lyon  
11-15 septembre 2000

No. 4

## **PROGRAMME DU JOUR<sup>1</sup>**

**Jeudi 14 septembre 2000**

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE CONSEIL SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE (SBSTA)  
ORGANE SUBSIDIAIRE DE MISE EN OEUVRE (SBI)**

**GROUPE DE TRAVAIL COMMUN (JWG) SUR LES PROCEDURES ET MECANISMES RELATIFS AU  
RESPECT DES DISPOSITIONS DU PROTOCOLE DE KYOTO**

**15 h 00 – 17 h 00 <sup>2</sup>**

**3<sup>ème</sup> réunion**

**Auditorium Lumière  
(Plénière II)**

<sup>1</sup> Des copies supplémentaires des annexes jointes au premier programme du jour peuvent être obtenues durant les sessions au comptoir des informations situé dans l'entrée principale du Palais des Congrès.

<sup>2</sup> Veuillez vérifier les moniteurs CCTV pour des changements éventuels de dernière minute au programme du jour.

Les participants sont invités à conserver les copies de référence ainsi que les documents de pré-session durant toute la semaine, afin de réduire la consommation de papier.

**GROUPES OFFICIEUX DES ORGANES DE LA CONVENTION**

<b>Horaire</b>	<b>Organisateur</b>	<b>Titre</b>	<b>Salle</b>
10 h 00 – 13 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto	Auditorium Lumière
10 h 00 – 13 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur l'utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie	Amphithéâtre
15 h 00 – 17 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur la mise au point et le transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4)	Salon Pasteur
17 h 00 – 19 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur les lignes directrices prévues aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Salon Pasteur
17 h 00 – 19 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention et questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Amphithéâtre
21 h 30 – 23 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur le renforcement des capacités	Amphithéâtre

**Documentation**

*La liste finale des participants aux sessions sera disponible le vendredi 15 septembre 2000 (FCCC/SB/2000/INF.10) au comptoir de distribution des documents.*

*Le document FCCC/CP/2000/1 (ordre du jour provisoire et annotations pour le COP 6) est désormais disponible en anglais. Les versions disponibles dans d'autres langues seront annoncées prochainement.*

**REUNIONS DE GROUPES AUTRES QUE DES ORGANES DE LA  
CONVENTION**

<b>Horaire</b>	<b>Organisateur</b>	<b>Type de réunion</b>	<b>Salle</b>
8 h 00 – 9 h 00	Groupe africain	privée	Salon Pasteur
8 h 00 – 9 h 00	AOSIS	privée	Rhône 3A
8 h 00 – 9 h 00	GRILA	privée	Roseraie 2
8 h 00 – 9 h 00	OPEP	privée	Roseraie 1
8 h 45 – 10 h 00	Union européenne	privée	Moulin (Tente)
9 h 00 – 10 h 00	JUSSCANNZ	privée	Rhône 1
9 h 00 – 10 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Salon Pasteur
9 h 30 – 10 h 00	GRULAC	privée	Rhône 3B
9 h 30 – 10 h 30	Pays de l'Europe Centrale et de l'Europe de l'Est	privée	Rhône 4
11 h 00 – 13 h 00	WEOG	privée	Rhône 4
13 h 30 – 15 h 00	Environmental Integrity Group (Groupe d'intégrité de l'environnement)	privée	Tête d'Or C
14 h 00 – 15 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Amphithéâtre
16 h 00 – 19 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Tête d'Or B

**Réunion avec le président du  
groupe de contact commun sur les mécanismes**

Le président du groupe de contact commun sur les mécanismes rencontrera les populations autochtones de 17 h 30 à 18 h 00 dans la salle Rhône 4.

### Réunions quotidiennes d'organisations non-gouvernementales

Les organisations des affaires et de l'industrie se réuniront quotidiennement de 9 h 00 à 10 h 00 dans la salle Rhône 3A, et les groupes de l'environnement se réuniront quotidiennement de 14 h 00 à 15 h 00 dans la salle Rhône 3B.

Les noms des personnes à contacter des organisations non-gouvernementales situées dans la tente sont les suivants:

Groupe des affaires et de l'industrie

Groupe de l'environnement

O.N.G. locales

Jeffrey Hardy (ICC)

Karla Schoeters,

Nathalie Eddy (CAN)

Sylvain Godinot (RACF)

### Rapport sur les points de l'ordre du jour du SBSTA et du SBI du 13 septembre 2000

Points communs SBSTA et SBI		Processus pour la considération des points	Situation
3	Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention (décision 3/CP.3 et articles 2.3 et 3.14 du Protocole de Kyoto)	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le jeudi 14 septembre dans la soirée.
4	Questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le jeudi 14 septembre dans la soirée.
5	Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	Référé au groupe de travail commun (JWG) présidé par M. Harald Dovland (Norvège) et M. Tuiloma Neroni Slade (Samoa)	Groupe de travail commun (JWG) 3ème réunion le jeudi 14 septembre dans l'après-midi.
6	Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote	Considéré à la première réunion commune du SBSTA/SBI le lundi 11 septembre	Projet de conclusions que va préparer le Président avec l'assistance de M. Kok Kee Chow
7	Mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto	Groupe de travail commun présidé par M. Kok Kee Chow (Malaisie)	Réunion du groupe de contact commun le jeudi 14 septembre dans la matinée.
8	Renforcement des capacités		
8 (a)	Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I)	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le jeudi 14 septembre tard dans la soirée.
8 (b)	Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le jeudi 14 septembre tard dans la soirée.

<b>Point SBSTA</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Questions méthodologiques		
9 (a)	Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie	Groupe de contact présidé par M. Philip Gwage (Ouganda) et M. Halldor Thorgeirsson (Islande)	Réunion du groupe de contact le jeudi 14 septembre dans la matinée.
9 (b)	Lignes directrices prévues aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact présidé par M. Festus Luboyera (Afrique du Sud) et Mme Helen Plume (Nouvelle Zélande)	Réunion du groupe de contact le jeudi 14 septembre dans l'après-midi.
9 (c)	Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Des consultations officielles seront conduites par M. Ole Plougmann (Danemark)
9 (d)	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions que va préparer le Président
10	Mise au point et transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4)	Groupe de contact présidé par Mme Jean Cooper (Canada) et le Professeur Oladopo Afolabi (Nigeria)	Réunion du groupe de contact le jeudi 14 septembre dans l'après-midi.
11	Politiques et mesures correspondant aux "meilleures pratiques" appliquées par les Parties visées à l'annexe I	Groupe de contact présidé par M. Richard Muyungi (Tanzanie) et M. Romero (Suisse)	Projet de conclusions que va préparer le Président
12	Coopération avec les organisations internationales compétentes	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions que va préparer le Président
13	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Le secrétariat a fourni une mise à jour sur le fichier d'experts

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention: données des inventaires de gaz à effet de serre de 1990 à 1998	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions à présenter à la deuxième partie de la treizième session du SBI
10	Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention		
10 (a)	Fourniture d'un appui financier et technique	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions à présenter à la deuxième partie de la treizième session du SBI
10 (b)	Rapport de la deuxième réunion du Groupe consultatif d'experts	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	–

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
10 (c)	Deuxième compilation-synthèse des communications nationales initiales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	–
11	Mécanisme financier		
11 (a)	Appui au Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions que va préparer le Président
11 (b)	Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	–
11 (c)	Autres questions	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Consultations officieuses sous la présidence de M. John Ashe (Antigua et Barbuda) le jeudi 14 septembre, tard dans la soirée.
12	Lieu de la septième session de la Conférence des Parties	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de décision à envoyer pour adoption par le COP à sa sixième session. Consultations prévues au calendrier de juin 2001
13	Questions administratives et financières		
13 (a)	Solutions envisageables pour remédier au paiement tardif des contributions	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Consultations officieuses sous la présidence de M. Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritanie). Sa considération est reportée à la deuxième partie de la treizième session du SBI
13 (b)	Résultats financiers de 1998-1999	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions que va préparer par le Président
13 (c)	Rapport financier intérimaire pour 2000	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions que va préparer par le Président
13 (d)	Application de l'Accord de siècle	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Sa considération se poursuivra à la deuxième partie de la treizième session du SBI

## **ANNONCES SPECIALES**

### **Les réunions des SB 13 seront diffusées en direct sur Internet**

Les réunions officielles des organes subsidiaires seront diffusées en direct sur Internet. Ces diffusions sont possibles grâce au soutien du Gaz de France au gouvernement français (Mission Interministérielle de l'Effet de Serre). Les diffusions se feront en français et en anglais sur: [www.canalnews.fr/unfccc/index.html](http://www.canalnews.fr/unfccc/index.html)

## **AUTRES ANNONCES**

### **Conférence de Presse**

La délégation des Etats-Unis d'Amérique donnera une conférence de presse à 17 h 00 dans la salle Rhône 3 B.

### **Casiers pour les délégués**

Des casiers sont situés près du comptoir de distribution des documents. Les délégués sont invités à les vérifier régulièrement pour voir s'ils ont reçu des messages.

### **Objets trouvés**

Les objets trouvés suivants ont été remis au comptoir des informations:

Des billets d'avion, un chargeur d'appareil électrique, un porte-cartes en cuir (M. Jun Arima), Une trousse à crayons, un carnet bleu, un cahier vert, un agenda, un cahier à spirales, des lunettes marrons, un porte rouge à lèvres en cuir, une trousse à manucure, un dictionnaire, ainsi que d'autres objets et documents.

## **EVENEMENTS**

### **Evénement UNFCCC**

Un événement UNFCCC intitulé "Education, formation et sensibilisation du public-Leçons des expériences nationales et internationales" aura lieu de 13 h 00 à 15 h 00 dans le Salon Pasteur.

### **Kiosque des changements climatiques**

La délégation de Belize présentera une vidéo intitulée "le carbone vert", qui est basée sur le projet de séquestration du carbone de Rio Bravo (The Nature Conservancy/Forest Trends). Il y aura deux projections: une à 14 h 00 et une autre à 18 h 00 au kiosque des changements climatiques situé Place Haute, niveau Rhône.

### Autres événements

Le spectacle quotidien de marionnettes “Guignol” a lieu dans la cour du foyer du Forum à 18 h 30. Organisé par le Réseau Action Climat France.

### Exhibitions publiques

“Les énergies renouvelables” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement, 32 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon. Métro Ampère Victor Hugo.  
Organisateur: AGEDEN

“Les mécanismes de l’effet de serre” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement, 32 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon. Métro Ampère Victor Hugo.  
Organisateur: SOS Climat.

### Evénements spéciaux

Horaire	Titre	Organisations	Présentateurs	Personnes à contacter	Salle
1300-1500	Credit-based projects: lessons from industry (Projets basés sur des crédits: leçons de l’industrie)	World Business Council for Sustainable Development (WBCSD)	Nick Hughes (BP), Michael Molitor (PwC), Robert Kleiburg (Shell)	Dave Moorcroft Tél.: (41-22) 839-3197/3134 ou (1-212) 906-3649 Fax: (41-22) 8393131 ou (1-212) 9063655 moorcroft@wbcsd.ch	Sera annoncée
13 h 00 – 15 h 00	Carbon sequestration, sustainable agriculture and poverty alleviation (La séquestration du carbone, l’agriculture de soutien et le soulagement de la pauvreté)	International Fund for Agriculture Development (IFAD), FAO, WMO	B. Mansuri (IFAD), M. Sivakumar (WMO), R. Ford (RAISE), représentant du FAO, CGIAR	Bahman Mansuri Tél.: (39-065) 4591 Fax: (39-065) 043463 <a href="mailto:b.mansuri@ifad.org">b.mansuri@ifad.org</a>	Tête d’Or A
13 h 00 – 15 h 00	Education, training and public awareness - learning from national and international experience (Education, formation et sensibilisation du public - Leçons des expériences nationales et internationales)	UNFCCC	Sudhir Sharma (Tata Environmental Research Institute, TERI), Louise Lassonde, (Fondation du Devenir) Moussa Diakhité, Kevin Grose, Janos Pastor (UNFCCC), Mirna Marin, Martha Minguia	Kevin Grose Tél.: (49-228) 8151528 Fax: (49-228) 8151999 kgrose@unfccc.int	Salon Pasteur
1800-2000	Presenting CC:Train’s capacity building experiences and future directions (Sous le programme Train: CC, les expériences tirées du développement des capacités et les directions futures)	UNITAR	Marcel Boisard, Annie Roncerel, Luis Paz (UNITAR), Lilian Portillo (délégation du Paraguay), Wayne King (SPREP), Marina Martynova (CPPI)	Lorena Jaramillo Tél.: (41-22) 9178523 Fax: (41-22) 9178047 lorena.jaramillo@unitar.org	Rhône 3B

18 h 00 – 20 h 00	GETS2 – Greenhouse gas and energy trading. A simulation by EURELECTRIC with Pricewaterhouse-Coopers and ParisBourse (Les gaz à effet de serre et le négoce d'énergie. Une simulation par EURELECTRIC avec Pricewaterhouse-Coopers et ParisBourse )	International Union of Producers and Distributors of Electrical Energy (UNPEDE) in collaboration with the Paris Bourse and Pricewaterhouse Coopers		John Scowcroft Tél.: (32-2) 5151041 Fax: (32-2) 5151010 jscowcroft@eurelectric.org	Tête d'Or A
18 h 00 – 20 h 00	Equity in the climate negotiations: on the road to an effective and fair agreement (Equité dans les négociations climatiques: sur la route d'une entente satisfaisante et efficace)	Friends of the Earth International (FoEI), Association for North-South Campaigns (INZET), Wuppertal Institute (WI), Centre for Science and Environment (CSE India), Climate Network Europe (CNE), Transnational Institute (TNI),	Hermann Ott (Wuppertal Institute), Steve Bernow (TELLUS Institute), Agus Sari (Global South Leadership Initiative/Pelanggi), Prosono Pal (Tata Energy Research Institute), Simon Bullock (FoE)	Frances MacGuire Tél.: (44-202) 75661714 Fax: (44-202) 74900881 <a href="mailto:francesm@foe.co.uk">francesm@foe.co.uk</a>	Rhône 3A